



ПРОЕКТ ПОВЫШЕНИЯ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТИ
ВЕДУЩИХ РОССИЙСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ
СРЕДИ ВЕДУЩИХ МИРОВЫХ
НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ЦЕНТРОВ

КОНЦЕПТОСФЕРА БЕЛОГВАРДЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ В АСПЕКТЕ РКИ: НА ПУТИ ОТ СЛОВАРЯ-СПРАВОЧНИКА К УЧЕБНОМУ ПРОЦЕССУ

Подготовила Жгулева Юлия Александровна,
магистрант ТюмГУ,
zhgulial@bk.ru

Словарные источники в лаконичной форме представляют сведения самого разнообразного характера и потому являются незаменимыми помощниками для всех групп пользователей, а активное развитие лексикографии способствует поиску новых путей решения конкретных практических задач посредством систематизированных в словарном виде знаний.

Исследователи, в частности, обращают внимание на **использование словарных источников** самого разного рода **при изучении языка**:

- они представляют собой надежную базу для научного изучения,
- помогают глубже овладеть иностранным языком и приобрести определенную независимость от преподавателя,
- несут «своеобразный методический заряд»,
- обладают большим дидактическим потенциалом,
- позволяют решать определенные лингводидактические задачи.

Успешность использования словаря в практической деятельности определяется знанием его *макро- и микроструктуры*.

В настоящей работе описанию подвергается словарь-справочник «*Концептосфера белогвардейской культуры*», лингвокультурологический и лингводидактический потенциал которого был аргументирован ранее*.

Целью настоящей работы является описание функции каждой составляющей словарной статьи словаря-справочника, что значимо для разработки указаний по использованию его ресурсов в аспекте РКИ.

* Жгулева Ю.А. Концептосфера белогвардейской культуры: семасиологический словарь-справочник в аспекте РКИ // Материалы Международного молодежного научного форума «ЛОМОНОСОВ-2019» / Отв. ред. И.А.Алешковский, А.В.Андрянов, Е.А.Антипов. М.: МАКС Пресс, 2019. 1 электрон. опт. диск (DVD-ROM).

Заголовочной единицей выступает *наименование концепта*, который, с одной стороны, будучи ментальной единицей, требует комплексного описания и тем самым задает разностороннюю характеристику описываемого явления, а с другой – фиксирует фоновые знания и культурные коды, тяжело усваиваемые иностранцами.



Возможность обратиться к подобным словарно-справочным источникам в курсе страноведения для иностранцев весьма значима: они служат *источником дополнительных транскультурных знаний*, делающих возможным вхождение в мир иной национальной культуры, включение в кросс-культурную коммуникацию.

Концептосфера белогвардейской культуры в аспекте РКИ:
на пути от словаря-справочника к учебному процессу

ЛЕДЯНОЙ ПОХОД

Ледяной поход – термин многозначный. Под ним подразумевается как Первый Кубанский поход (движение с боями Добровольческой армии от Ростова-на-Дону к Екатеринодару и обратно на Дон, проходившее с 9 февраля по 30 апреля 1918 года), так и Великий Сибирский Ледяной поход (отступление Восточного фронта Русской армии зимой 1920 года через Сибирь). В словарной статье рассматривается Первый Кубанский поход, поскольку материалы по Великому Сибирскому Ледяному походу представляются недостаточными: известно, что участником его был А.И. Несмелов (Митропольский), но в доступных для анализа текстах поход представлен лишь упоминаниями. Однако, по справедливому замечанию критика и писателя В.В. Хатюшина, этот поход также является «одним из трагических и суровых испытаний Гражданской войны», что позволяет говорить о нем наравне с Первым Кубанским походом, нашедшим отражение в творчестве С.С. Бехтеева (роман в стихах «Два письма», 1925) и Н.Н. Туроверова («Не выдаст моя кобылица...», 1931; «Эти дни не могут повториться...», 1931; «Никто нас не вспомнит, о нас не потужит...», 1948; «Февраль», 1953 и др.).

1. *Поход Добровольческой армии.* Актуальный смысл подкрепляется в творчестве белогвардейцев как самим названием похода, отсылающим к конкретному историческому событию, так и его реалиями («*хвать для борьбы к Корнилову на Дон*», «*холодные туманы*», «*снежные хребты*» и др. у С.С. Бехтеева; «*Задонье*», «*седая февральская мгла*», «*...Корнилов, / В метелях идущий на смерть*», «*дымящийся гребень сусроба*», «*в морозных ночах*», «*восемнадцатый год*», «*...в февральскую тургу, / Дети шли в сусробах по колено / Умирать на розовом снегу*», «*сумасшедший ветер*», «*смерть нашел в степях Корнилов*» и др. у Н.Н. Туроверова (см. БЕЛЫЕ [1], ВОЖДЬ [1], [2]), под влиянием которых он и формируется. ♦ Использование карты Ледяного похода как иллюстративного материала при углубленном изучении русской истории. ♦ Картины современных художников: «Великий Сибирский Ледяной поход» С.Э. Чуданова, «Ледяной поход» Д.А. Шмарина.

2. *Символ Белого движения.* Название похода и его реалии, служащие для формирования актуального смысла [1], формируют и рассматриваемый актуальный смысл, который также связан с историческими фактами; на языковом уровне подкрепляют его и единицы ТП «Белые» («*Корнилов*», «*белая мечта*» у С.С. Бехтеева; «*Корнилов*», «*сроби Каледина*», «*восемнадцатый год*» у Н.Н. Туроверова (см. БЕЛЫЕ [1], ВОЖДЬ [1], [2]). Не случайно участник Белой борьбы на юге России И.А. Эйхенбаум в своих воспоминаниях о Гражданской войне сознательно касается только одного ее эпизода – Ледяного похода, считая его центральным событием Белой борьбы и «коллективной Голгофой XX века» (см. ЛЕДЯНОЙ ПОХОД [3], ГОЛГОФА [4]). Об окончании похода он писал: «Им и символически, и фактически была сохранена российская государственность и выявлено гражданское лицо ее защитников. Была воздвигнута белая идея – добровольчество – бескорыстное служение Родине, беспредельная любовь и жертвенность». Для участников Ледяного похода был установлен и особый наградный знак – меч в терновом венце,

Правую часть словаря представляет описание каждого актуального смысла концепта с семасиологическим комментарием к иллюстрации его употребления, а также подробным описанием явления, названного понятием.



Обращаясь к этой части словарной статьи, иностранец может понять процесс формирования смысла, а преподаватель – выбрать материал для подготовки притекстовых заданий.

Концептосфера белогвардейской культуры в аспекте РКИ:
на пути от словаря-справочника к учебному процессу

ЛЕДЯНОЙ ПОХОД

Ледяной поход – термин многозначный. Под ним подразумевается как Первый Кубанский поход (движение с боями Добровольческой армии от Ростова-на-Дону к Екатеринодару и обратно на Дон, проходившее с 9 февраля по 30 апреля 1918 года), так и Великий Сибирский Ледяной поход (отступление Восточного фронта Русской армии зимой 1920 года через Сибирь). В словарной статье рассматривается Первый Кубанский поход, поскольку материалы по Великому Сибирскому Ледяному походу представляются недостаточными: известно, что участником его был А.И. Несмелов (Митропольский), но в доступных для анализа текстах поход представлен лишь упоминаниями. Однако, по справедливому замечанию критика и писателя В.В. Хатюшина, этот поход также является «одним из трагических и суровых испытаний Гражданской войны», что позволяет говорить о нем наравне с Первым Кубанским походом, нашедшим отражение в творчестве С.С. Бехтеева (роман в стихах «Два письма», 1925) и Н.Н. Туроверова («Не выдаст моя кобылица...», 1931; «Эти дни не могут повториться...», 1931; «Никто нас не вспомнит, о нас не потужит...», 1948; «Февраль», 1953 и др.).

1. *Поход Добровольческой армии.* Актуальный смысл подкрепляется в творчестве белогвардейцев как самим названием похода, отсылающим к конкретному историческому событию, так и его реалиями («хвать для борьбы к Корнилову на Дон», «холодные туманы», «снежные хребты» и др. у С.С. Бехтеева; «Задонье», «седая февральская мела», «...Корнилов, / В метелях идущий на смерть», «дымящийся гребень сусроба», «в морозных ночах», «восемнадцатый год», «...в февральскую тургу, / Дети шли в сусробах по колено / Умирать на розовом снегу», «сумасшедший ветер», «смерть нашел в степях Корнилов» и др. у Н.Н. Туроверова (см. БЕЛЫЕ [1], ВОЖДЬ [1], [2]), под влиянием которых он и формируется. ♦ Использование карты Ледяного похода как иллюстративного материала при углубленном изучении русской истории. ♦ Картины современных художников: «Великий Сибирский Ледяной поход» С.Э. Чуданова, «Ледяной поход» Д.А. Шмарина.

2. *Символ Белого движения.* Название похода и его реалии, служащие для формирования актуального смысла [1], формируют и рассматриваемый актуальный смысл, который также связан с историческими фактами; на языковом уровне подкрепляют его и единицы ТП «Белые» («Корнилов», «белая мечта» у С.С. Бехтеева; «Корнилов», «сроб Каледина», «восемнадцатый год» у Н.Н. Туроверова (см. БЕЛЫЕ [1], ВОЖДЬ [1], [2]). Не случайно участник Белой борьбы на юге России И.А. Эйхенбаум в своих воспоминаниях о Гражданской войне сознательно касается только одного ее эпизода – Ледяного похода, считая его центральным событием Белой борьбы и «коллективной Голгофой XX века» (см. ЛЕДЯНОЙ ПОХОД [3], ГОЛГОФА [4]). Об окончании похода он писал: «Им и символически, и фактически была сохранена российская государственность и выявлено гражданское лицо ее защитников. Была воздвигнута белая идея – добровольчество – бескорыстное служение Родине, беспредельная любовь и жертвенность». Для участников Ледяного похода был установлен и особый наградный знак – меч в терновом венце,

Предшествует описанию
белогвардейской концептосферы
энциклопедическая справка, не
позволяющая пользователю
отождествить «белогвардейские»
смыслы концепта с
общероссийскими.



Эта часть словарной статьи может
служить источником для
построения заданий по
предтекстовой работе со
стихотворениями белогвардейцев.

Концептосфера белогвардейской культуры в аспекте РКИ:
на пути от словаря-справочника к учебному процессу

ЛЕДЯНОЙ ПОХОД

Ледяной поход – термин многозначный. Под ним подразумевается как Первый Кубанский поход (движение с боями Добровольческой армии от Ростова-на-Дону к Екатеринодару и обратно на Дон, проходившее с 9 февраля по 30 апреля 1918 года), так и Великий Сибирский Ледяной поход (отступление Восточного фронта Русской армии зимой 1920 года через Сибирь). В словарной статье рассматривается Первый Кубанский поход, поскольку материалы по Великому Сибирскому Ледяному походу представляются недостаточными: известно, что участником его был А.И. Несмелов (Митропольский), но в доступных для анализа текстах поход представлен лишь упоминаниями. Однако, по справедливому замечанию критика и писателя В.В. Хатюшина, этот поход также является «одним из трагических и суровых испытаний Гражданской войны», что позволяет говорить о нем наравне с Первым Кубанским походом, нашедшим отражение в творчестве С.С. Бехтеева (роман в стихах «Два письма», 1925) и Н.Н. Туроверова («Не выдаст моя кобылица...», 1931; «Эти дни не могут повторяться...», 1931; «Никто нас не вспомнит, о нас не потужит...», 1948; «Февраль», 1953 и др.).

1. *Поход Добровольческой армии.* Актуальный смысл подкрепляется в творчестве белогвардейцев как самим названием похода, отсылающим к конкретному историческому событию, так и его реалиями («*хвать для борьбы к Корнилову на Дон*», «*холодные туманы*», «*снежные хребты*» и др. у С.С. Бехтеева; «*Задонье*», «*седая февральская мгла*», «*...Корнилов, / В метелях идущий на смерть*», «*дымящийся гребень сусроба*», «*в морозных ночах*», «*восемнадцатый год*», «*...в февральскую тургу, / Дети шли в сусробах по колено / Умирать на розовом снегу*», «*сумасшедший ветер*», «*смерть нашел в степях Корнилов*» и др. у Н.Н. Туроверова (см. **БЕЛЫЕ** [1], **ВОЖДЬ** [1], [2])), под влиянием которых он и формируется. ♦ Использование карты Ледяного похода как иллюстративного материала при углубленном изучении русской истории. ♦ Картины современных художников: «Великий Сибирский Ледяной поход» С.Э. Чуданова, «Ледяной поход» Д.А. Шмарина.

2. *Символ Белого движения.* Название похода и его реалии, служащие для формирования актуального смысла [1], формируют и рассматриваемый актуальный смысл, который также связан с историческими фактами; на языковом уровне подкрепляют его и единицы ТП «Белые» («*Корнилов*», «*белая мечта*» у С.С. Бехтеева; «*Корнилов*», «*сроб Каледина*», «*восемнадцатый год*» у Н.Н. Туроверова (см. **БЕЛЫЕ** [1], **ВОЖДЬ** [1], [2])). Не случайно участник Белой борьбы на юге России И.А. Эйхенбаум в своих воспоминаниях о Гражданской войне сознательно касается только одного ее эпизода – Ледяного похода, считая его центральным событием Белой борьбы и «коллективной Голгофой XX века» (см. **ЛЕДЯНОЙ ПОХОД** [3], **ГОЛГОФА** [4]). Об окончании похода он писал: «Им и символически, и фактически была сохранена российская государственность и выявлено гражданское лицо ее защитников. Была воздвигнута белая идея – добровольчество – бескорыстное служение Родине, беспредельная любовь и жертвенность». Для участников Ледяного похода был установлен и особый наградный знак – меч в терновом венце,

Завершает словарную статью информация о включенности элементов концептосферы белогвардейской культуры в русскую культуру в целом (♦).



Эти сведения самодостаточны и могут использоваться отдельно от поэтических текстов.

Концептосфера белогвардейской культуры в аспекте РКИ:
на пути от словаря-справочника к учебному процессу

ЛЕДЯНОЙ ПОХОД

Ледяной поход – термин многозначный. Под ним подразумевается как Первый Кубанский поход (движение с боями Добровольческой армии от Ростова-на-Дону к Екатеринодару и обратно на Дон, проходившее с 9 февраля по 30 апреля 1918 года), так и Великий Сибирский Ледяной поход (отступление Восточного фронта Русской армии зимой 1920 года через Сибирь). В словарной статье рассматривается Первый Кубанский поход, поскольку материалы по Великому Сибирскому Ледяному походу представляются недостаточными: известно, что участником его был А.И. Несмелов (Митропольский), но в доступных для анализа текстах поход представлен лишь упоминаниями. Однако, по справедливому замечанию критика и писателя В.В. Хатюшина, этот поход также является «одним из трагических и суровых испытаний Гражданской войны», что позволяет говорить о нем наравне с Первым Кубанским походом, нашедшим отражение в творчестве С.С. Бехтеева (роман в стихах «Два письма», 1925) и Н.Н. Туроверова («Не выдаст моя кобылица...», 1931; «Эти дни не могут повторяться...», 1931; «Никто нас не вспомнит, о нас не потужит...», 1948; «Февраль», 1953 и др.).

1. *Поход Добровольческой армии.* Актуальный смысл подкрепляется в творчестве белогвардейцев как самим названием похода, отсылающим к конкретному историческому событию, так и его реалиями («*схватка для борьбы к Корнилову на Дон*», «*холодные туманы*», «*снежные хребты*» и др. у С.С. Бехтеева; «*Задонье*», «*седая февральская мела*», «*...Корнилов, / В метелях идущий на смерть*», «*дымящийся гребень сусроба*», «*в морозных ночах*», «*восемнадцатый год*», «*...в февральскую тургу, / Дети шли в сусробах по колено / Умирать на розовом снегу*», «*сумасшедший ветер*», «*смерть нашел в степях Корнилов*» и др. у Н.Н. Туроверова (см. БЕЛЫЕ [1], ВОЖДЬ [1], [2]), под влиянием которых он и формируется. ♦ Использование карты Ледяного похода как иллюстративного материала при углубленном изучении русской истории. ♦ Картины современных художников: «Великий Сибирский Ледяной поход» С.Э. Чуданова, «Ледяной поход» Д.А. Шмарина.

2. *Символ Белого движения.* Название похода и его реалии, служащие для формирования актуального смысла [1], формируют и рассматриваемый актуальный смысл, который также связан с историческими фактами; на языковом уровне подкрепляют его и единицы ТП «Белые» («*Корнилов*», «*белая мечта*» у С.С. Бехтеева; «*Корнилов*», «*сроби Каледина*», «*восемнадцатый год*» у Н.Н. Туроверова (см. БЕЛЫЕ [1], ВОЖДЬ [1], [2]). Не случайно участник Белой борьбы на юге России И.А. Эйхенбаум в своих воспоминаниях о Гражданской войне сознательно касается только одного ее эпизода – Ледяного похода, считая его *центральной событием* Белой борьбы и «коллективной Голгофой XX века» (см. ЛЕДЯНОЙ ПОХОД [3], ГОЛГОФА [4]). Об окончании похода он писал: «Им и символически, и фактически была сохранена российская государственность и выявлено гражданское лицо ее защитников. Была воздвигнута белая идея – добровольчество – бескорыстное служение Родине, беспредельная любовь и жертвенность». Для участников Ледяного похода был установлен и особый наградный знак – меч в терновом венце,

Расширить объем информации в словаре-справочнике, а также показать взаимосвязь и взаимозависимость концептов позволяют используемые *отсылочные статьи*.

Таким образом, структура словаря-справочника позволяет представить комплексную информацию о концептосфере белогвардейской культуры, а творческий подход к ней позволяет решить конкретные практические задачи на основе творчества белогвардейцев – новом материале филологической науки.

Литература

1. Дубичинский В.В. Лексикография русского языка: учебное пособие. М.: Наука: Флинта, 2008. 432 с.
2. Козырев В.А., Черняк В.Д. Лексикография русского языка: век нынешний и век минувший: монография. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И.Герцена, 2015. 631 с.
3. Макеева Е.В. Словари языка писателей в практике преподавания русского языка и русской литературы иностранным учащимся: из опыта работы. URL: <http://www.ruslang.ru/node/1500> (дата обращения 10.02.2020).
4. Ружицкий И.В. О возможности использования ресурса Словаря языка Достоевского в преподавании русского языка как иностранного. URL: <http://www.ruslang.ru/node/1426> (дата обращения 10.02.2020).



Жгулева Юлия Александровна
zhgulial@bk.ru



ПРОЕКТ ПОВЫШЕНИЯ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТИ
ВЕДУЩИХ РОССИЙСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ
СРЕДИ ВЕДУЩИХ МИРОВЫХ
НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ЦЕНТРОВ